



**UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO  
RECINTO DE RÍO PIEDRAS  
FACULTAD DE ESTUDIOS GENERALES  
DEPARTAMENTO DE HUMANIDADES**

---

**TÍTULO DEL CURSO:** Literatura trasatlántica: de la Ilustración a la Contemporaneidad.

**COURSE TITLE:** Transatlantic Literature: from Illustration to Present

**CODIFICACIÓN:** HUMA 3122

**NÚMERO DE HORAS/CRÉDITOS:** 45 horas / 3 créditos

**PRE-REQUISITOS:** ninguno

---

**DESCRIPCIÓN DEL CURSO:**

Este curso está diseñado como una opción para cumplir con el requisito de literatura del componente de Educación General. Establece un recorrido histórico, crítico y analítico de la literatura trasatlántica, con énfasis en el estudio de la representación de los intercambios, choques y/o reacciones culturales que surgen a "ambos lados del Atlántico" desde el siglo XVIII hasta el presente. La lectura, análisis y discusión de las obras literarias se complementará con el estudio de otras manifestaciones artísticas y culturales que ayuden a figurar una imagen más amplia de las diversas dinámicas de poder que componen esta cartografía letrada de los cruces trasatlánticos. Curso presencial, en línea, híbrido y a distancia.

**COURSE DESCRIPTION:**

This course is designed as an option to fulfill the literature requirement for the General Education component of the Rio Piedras campus. It makes a historical, critical and analytical journey of the transatlantic literature, emphasizing the study of the representations of the exchanges, conflicts and or cultural reactions that arise on both sides of the Atlantic, from the 18<sup>th</sup> century to the present. The reading, analysis and discussion of literary works will be complemented with the study of other artistic and cultural manifestations that might help shape a broader image of the diverse dynamics of power that make up this literary cartography of the transatlantic crossroads. Course offered face-to-face, online, hybrid and distance.

---

## OBJETIVOS DE APRENDIZAJE:

Al finalizar el curso el/la estudiante:

- Desarrollar el pensamiento crítico a través de análisis, interpretación y problematización de temas relativos a las humanidades.
- Cultivar su aptitud para el pensamiento sistemático y creativo, el análisis crítico, el desarrollo y expresión de opiniones propias y el debate respetuoso.
- Reconocer el valor de la aproximación multi, inter y transdisciplinaria para el desarrollo de nuevas propuestas críticas y conceptuales en el quehacer académico y laboral.
- Desarrollar destrezas de análisis e investigación.
- Apreciar el valor estético de las artes y la literatura.
  
- Distinguir las características principales de los movimientos literarios bajo estudio y considerar su contexto histórico, filosófico y estético.
- Analizar la relación entre la literatura y la conformación de imaginarios culturales nacionales, regionales y/o étnicos
- Evaluar críticamente la relación entre discurso y poder.
- Relacionar la producción literaria de cada período histórico y geo-cultural con otras manifestaciones culturales y artísticas.
- Reconocer el carácter construccionista de las categorías identitarias (nacionales, lingüísticas, raciales, sexuales, geo-culturales), su representación en los textos literarios y su posible uso como herramientas de resistencia y/o dominación.
- Analizar cómo su propia subjetividad se encuentra marcada por los discursos identitarios analizados en clase.
- Reconocer los diversos debates políticos e ideológicos surgidos a partir de los violentos procesos de conquista y colonización.
- Reconocer diversas corrientes críticas desarrolladas durante el siglo XX, tales como el post-colonialismo y el sujeto subalterno, y las diferencias entre los conceptos de hibridez, transculturación, heterogeneidad y colonialidad del poder.
- Contribuir de forma efectiva a la inclusión de compañeros con impedimentos en el salón de clase.
- Trabajar en equipo y hacer los acomodos necesarios para incluir compañeros estudiantes con impedimentos.
- Definir y articular sus necesidades de información. Sabrá delimitar el tema para concretarlo y hacer posible su estudio a nivel sub-graduado.
- Identificar una variedad de tipos y formatos de fuentes potenciales de información. Conocer las diferencias entre fuentes primarias y secundarias, así como la multiplicidad de recursos disponibles en varios formatos. Evaluar y seleccionar la que más le convenga a su investigación.
- Seleccionar los métodos de investigación o los sistemas de recuperación de la información más adecuados para acceder a la información que necesita escogiendo los motores de búsqueda y bases de datos más útiles.
- Desarrollar la competencia en acceso y uso de información. Resumir las ideas principales, parafrasear o citar directamente, para extraer la información reunida.

- Evaluar dicha información y sus fuentes, su confiabilidad, validez y autoridad.
- Demostrar su capacidad para la búsqueda eficiente y el uso efectivo y ético de información.

<b>BOSQUEJO DE CONTENIDO Y DISTRIBUCIÓN DEL TIEMPO:</b>				
<b>Tema</b>	<b>Distribución del tiempo</b>			
	<b>Presencial</b>	<b>Híbrida</b>	<b>A Distancia</b>	<b>En línea</b>
I. Introducción al curso. A. Las disciplinas académicas y las Humanidades B. La aproximación multi, inter y transdisciplinaria. C. Los Estudios transatlánticos y el programa de Estudios Generales de la UPR.	1.5 horas	1.5 horas (presenciales)	1.5 horas (presenciales)	1.5 horas
II. La Ilustración A. ¿Qué es la ilustración? B. El racionalismo y América. C. La independencia de los Estados Unidos D. El destino manifiesto E. La Revolución Francesa y el derrocamiento de la monarquía. F. Circulación de las Ideas de la Ilustración en el Caribe. G. La Revolución Haitiana y sus interacciones con la Revolución Francesa	6 horas	6 horas (presenciales)	6 horas (3 presenciales, 3 en línea)	6 horas
III. El Romanticismo y el discurso de la independencia en América Latina A. La figura del filósofo Simón Rodríguez B. Simón Bolívar, el discurso de la independencia y la integración latinoamericana C. La poesía romántica	4 horas	4 horas (presenciales)	4 horas (1.5 presenciales, 2.5 en línea)	4 horas
VI. El marxismo y su adaptación al contexto latinoamericano A. El pensamiento de Karl Marx B. El marxismo en América y la cuestión indígena: Mariátegui	4 horas	4 horas (en línea)	4 horas (en línea)	4 horas

C. El marxismo y el tema anticolonial: Fanon				
V. El viaje como metáfora: el desarrollo de identidades sociales y políticas A. Robinson Crusoe y sus reescrituras : Defoe, Derek Walcott, Luis Buñuel B. La mirada de Alexander Von Humboldt. C. El viaje y sus metáforas: Flora Tristán; Eugenio María de Hostos; Bernardo Vega D. La circulación del anarquismo europeo en el Caribe: Luisa Capetillo E. Los piratas y el cimarronaje cultural: desplazamientos alternos al discurso nacional F. Discursos sobre migración, diáspora y exilio	6 horas	6 horas (en línea)	6 horas (en línea)	6 horas
VI. Civilización y barbarie: nacionalismo, modernidad e identidad en América Latina (S. XIXy S. XX) A. La modernización y el discurso racial B. La conformación de “lo nacional” como discurso identitario. C. La mujer y los discursos nacionales y modernizadores D. Ariel y Calibán: personajes conceptuales de la civilización y la barbarie E. La Tempestad de Shakespeare y sus reescrituras: literatura, raza y género F. Arielismo y neoarielismo: José Enrique Rodó; Antonio S. Pedreria G. Transculturación vs. aculturación: Fernando Ortiz H. Heterogeneidad/totalidad contradictoria: Antonio Cornejo Polar I. El negrismo y la negritud	6 horas	6 horas (presenciales)	6 horas (3 presenciales, 3 en línea)	6 horas
VII. El pensamiento caribeñista A. Lo trasatlántico y lo caribeño B. Orígenes del pensamiento caribeñista: Bolívar, Betances, Hostos C. El discurso americanista de José Martí. D. El '98: España, Cuba, Puerto Rico y las filipinas	6 horas	6 horas (en línea)	6 horas (en línea)	6 horas

E. El krausismo y/o el krausopositivismo en Puerto Rico: Hostos F. El neobarroco en el Caribe G. El Caribe y la postmodernidad				
VIII. Del surrealismo europeo al realismo-mágico latinoamericano A. Literatura y realismo mágico B. Pintores surrealistas de América y Europa C. Literatura y vanguardia	4 horas	4 horas (en línea)	4 horas (en línea)	4 horas
IX. De la literatura del "Boom" a la literatura actual A. La literatura del Boom y lo trasatlántico B. Escritores principales del Boom C. Literatura y mercado: el consumo de la literatura latinoamericana D. La literatura del post-boom y otros autores contemporáneos	4 horas	4 horas (presenciales)	4 horas (1.5 presenciales, 2.5 en línea)	4 horas
X. Debates recientes en la teoría cultural A. Conceptos contemporáneos de la teoría cultural: hibridez; mestizaje "upside down"; colonialidad del poder, entre otros B. La música popular y resistencia en la globalización C. Política, literatura e imagen en la globalización D. Problemáticas de género, raza y etnicidad en la globalización	3.5 horas	3.5 horas (presenciales)	3.5 horas (1.5 presenciales, 2 en línea)	3.5 horas
<b>Total de horas contacto</b>	<b>45 horas</b>	<b>45 horas</b> (25 presenciales = 56% y 20 horas en línea = 44%)	<b>45 horas</b> (12 presenciales = 27% y 33 horas en línea = 73%)	<b>45 horas</b>
<b>Libro de Texto Principal</b>				
No tiene.				
<b>TÉCNICAS INSTRUCCIONALES:</b>				
Se podrán utilizar algunas de las siguientes: según las preferencias del (de la) docente				

Presencial	Híbrido	A Distancia	En línea
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conferencias del profesor</li> <li>• Lecturas</li> <li>• Trabajos en grupo</li> <li>• Tareas individuales</li> <li>• Actividades de avalúo</li> <li>• Actividades prácticas</li> <li>• Presentaciones orales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Módulos instruccionales en línea</li> <li>• Lecturas de artículos profesionales en línea</li> <li>• Videos instruccionales</li> <li>• Trabajos en grupo</li> <li>• Tareas individuales</li> <li>• Actividades de avalúo</li> <li>• Actividades prácticas</li> <li>• Presentaciones orales</li> <li>• Videoconferencias asincrónicas y sincrónicas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Módulos instruccionales en línea</li> <li>• Lecturas de artículos profesionales en línea</li> <li>• Videos instruccionales</li> <li>• Tareas individuales</li> <li>• Actividades de avalúo</li> <li>• Actividades prácticas</li> <li>• Presentaciones orales</li> <li>• Videoconferencias asincrónicas y sincrónicas</li> <li>• Flipped classroom</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Módulos instruccionales interactivos</li> <li>• Lecturas de artículos profesionales en línea</li> <li>• Videos instruccionales</li> <li>• Trabajos en grupo</li> <li>• Tareas individuales</li> <li>• Actividades de avalúo</li> <li>• Actividades prácticas</li> <li>• Presentaciones orales</li> <li>• Videoconferencias asincrónicas y sincrónicas</li> <li>• Flipped classroom</li> </ul>

**RECURSOS MÍNIMOS DISPONIBLES O REQUERIDOS:** EN EL CURSO PRESENCIAL SE REQUIERE UN PROYECTOR TIPO INFOCUS PARA EL SALÓN DE CLASES

Recurso	Presencial	Híbrido	A Distancia	En línea
Cuenta en la plataforma institucional de gestión de aprendizaje (Ej. Moodle)	Institución	Institución	Institución	Institución
Cuenta de correo electrónico institucional	Institución	Institución	Institución	Institución
Computadora con acceso a internet de alta velocidad o dispositivo móvil con servicio de datos	Estudiante	Estudiante	Estudiante	Estudiante
Programados o aplicaciones: procesador de palabras, hojas de cálculo, editor de presentaciones	Estudiante	Estudiante	Estudiante	Estudiante
Bocinas integradas o externas	No aplica	Estudiante	Estudiante	Estudiante
Cámara web o móvil con cámara y micrófono	No aplica	Estudiante	Estudiante	Estudiante

**TÉCNICAS DE EVALUACIÓN:** (Según las preferencias de los profesores/as)

Presencial	Híbrida	A Distancia	En línea
Exámenes y pruebas cortas.....40%	Participación en foros de discusión.....10%	Participación en foros de discusión.....10%	Asignaciones y actividades

Proyectos, ensayos y/o presentaciones orales.....40%	Exámenes .....50%	Exámenes .....50%	asincrónicas.....20%
Asistencia y puntualidad.....10%	Asignaciones.....20%	Asignaciones.....20%	Foros de discusión.....10%
Participación.....10%	Presentaciones orales en grupo.....20%	Presentaciones orales virtuales.....10%	Exámenes.....50%
<b>Total.....100%</b>	<b>Total.....100%</b>	Reuniones sincrónicas.....10%	Presentaciones orales virtuales.....10%
		<b>Total.....100%</b>	Reuniones sincrónicas.....10%
			<b>Total.....100%</b>

### ACOMODO RAZONABLE:

Según la Ley de Servicios Educativos Integrales para Personas con Impedimentos, todo estudiante que requiera acomodo razonable deberá notificarlo al profesor el primer día de clase. Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con el (la) profesor(a) al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y el equipo de asistencia necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Servicios a Estudiantes con impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales de algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con el (la) profesor(a). Si un alumno tiene una discapacidad documentada (ya sea física, psicológica, de aprendizaje o de otro tipo, que afecte su desempeño académico) y le gustaría solicitar disposiciones académicas especiales, éste debe comunicarse con la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes, a fin de fijar una cita para dar inicio a los servicios pertinentes.

### INTEGRIDAD ACADÉMICA

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente.

**Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido y en línea deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger, y no compartir su contraseña con otras personas.**

## NORMATIVA SOBRE DISCRIMEN POR SEXO Y GÉNERO EN MODALIDAD DE VIOLENCIA SEXUAL

“La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja”.

## PLAN DE CONTINGENCIA EN CASO DE EMERGENCIA

En caso de surgir una emergencia o interrupción de clases, el profesor tendrá un plan de contingencia que activará una vez advenga en conocimiento que se presentará alguna situación por la cual no podrá continuar su curso de la manera en que lo ha estado ofreciendo hasta ese momento.

## SISTEMA DE CALIFICACIÓN

A, B, C, D, F

## BIBLIOGRAFÍA

### Fuentes Primarias

Allende, Isabel. (2006). *Inés del alma mía*. Rayo.

Bernardo Núñez, Enrique. (1987). *Novelas y ensayos*. Caracas: Editorial Ayacucho.

Betances, Ramón Emeterio. (1975). *Las Antillas para los Antillanos*. San Juan: Instituto de Cultura Puertorriqueña.

Brathwaite, Edward Kamau. (1993) *Middle Passages*. New York: New Directions.

Bolívar, Simón. (1979). *Tres documentos de Nuestra América*. Habana: Casa de las Américas.

. (1981). *Discursos, proclamas y epistolario político*. Madrid: Nacional.

Capetillo, Luisa. (1907). *Ensayos Libertarios. Dedicado a los trabajadores de ambos sexos*. Arecibo: Tip. Real Hermanos.

\_\_\_\_\_ .. (1916). *Influencias de las Ideas Modernas. Notas y Apuntes*. San Juan: Topografía Negrón Flores.

\_\_\_\_\_ .. (1910). *La Humanidad del Futuro*. San Juan: Topografía Negrón Flores, 1910.

\_\_\_\_\_ .. (1911). *Mi opinión sobre las libertades derechos y deberes de la mujer como compañera, madre y*



*ser independiente. La mujer en el hogar, en la familia, en el gobierno.* The Times Pub Co.

Carpentier, Alejo. (1994). *El reino de este mundo*. Prólogo de Federico Acevedo. Río Piedras: Editorial de la Universidad de Puerto Rico.

\_\_\_\_\_. (1979). *El siglo de las luces*. Barcelona: Seix Barral.

\_\_\_\_\_. (2003). *Viaje a la semilla*. Tafalla: Txalaparta.

Cesaire, Aimée. (2006). *Discurso sobre el Colonialismo*. Tres Cantos Madrid: Akal Ediciones.

\_\_\_\_\_. (1972). *La tragedia del Rey Christophe; Una Tempestad*. Barcelona: Barral

De Hostos, Eugenio María. (1988). *Obras Completas*. Editorial de la Universidad de Puerto Rico.

Gallegos, Rómulo. (1994). *Doña Bárbara*. Madrid: Cátedra.

García Márquez, Gabriel. (1998). *El General en su laberinto*. Barcelona: Plaza Janés.

\_\_\_\_\_. (1991). *Cien años de Soledad*. Madrid: Cátedra.

\_\_\_\_\_. (1980). *El coronel no tiene quien le escriba*. Barcelona: Bruguera.

Chocrón, Isaac. (1987). *Clipper, Simon: Teatro*. Caracas: Alfadil ediciones.

Glissant, Edouard (1997). *Poetics of Relation*. Ann Arbor: University of Michigan.

Glissant, Edouard; Dash, Michael. (1989). *Caribbean Discourse: Selected Essays*. Charlottesville: University Press of Virginia.

Gómez Peña, Guillermo. (1993). *Warrior for Gringostroika: Essays, Performance Texts, and Poetry*. Graywolf Press.

Kojève, Alexandre. (1969). *Introduction to the Reading of Hegel. Lectures on the Phenomenology of the Spirit*. Ithaca: Cornell UP.

Krause, C. Cr. (1860). *Ideal de la Humanidad para la Vida*. Con introducción y comentarios por D. Julián Sanz del Río. Madrid: Imprenta Galiano.

Lezama, Lima. (1993). *La expresión americana*. México: Fondo de Cultura Económica.

Linebaugh, Peter and Marcus Rediker. (2000). *The Many-headed Hydra: Sailors, Slaves, Commoners, and the Hidden History of the Revolutionary Atlantic*. Boston: Beacon Press.

Mariátegui, José Carlos. (1979). *Siete ensayos de interpretación de la realidad peruana*. México: Era.

Martí, José. (1998). *Nuestra América*. Costa Rica: Centro de Estudios Generales Unviersidad Nacional.

\_\_\_\_\_. (1953). *Obras Completas*. La Habana: Editorial Trópico.

Marx, Karl. (1998). *El manifiesto comunista*. Barcelona: Crítica.

- Núñez, Bernardo Enrique. (1987). "Cubagua". *Novelas y Ensayos*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.
- Ortiz, Fernando. (1999). *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar*. Introducción de Bronislaw Malinovsky. Madrid: Editorial CubaEspaña.
- Palés Matos, Luis. (1978). *Poesía Completa y prosa selecta*. Caracas: Editorial Ayacucho..
- Pedreira, Antonio S. (2001). *Insularismo: ensayos de interpretación puertorriqueña*. San Juan: Editorial Plaza Mayor.
- Ramos, Julio. (1992). *Amor y anarquía: Los escritos de Luisa Capetillo*. Río Piedras: Ediciones Huracán.
- Renán, Ernesto. (1983). *¿Qué es una nación?* Madrid: Centro de Estudios Constitucionales.
- Rodó, José Enrique. (1948). *Ariel*. Madrid: Espasa-Caple, S.A., 1948.
- Rodríguez, Simón. (1990). *Sociedades Americanas en 1828*. Caracas: Editorial Ayacucho.
- Rousseau, Jean Jacques. (1950). *Emilio, o sobre la educación*. Obras Escogidas. Buenos Aires:Ateneo.
- Rulfo, Juan. (1997). *Pedro Páramo*. Barcelona: Editorial Anagrama.
- Sáenz, Manuela. (1993). *Patriota y amante de usted: Manuela Sáenz y el Libertador: diarios inéditos*. México: Editorial Diana.
- Sarmiento, Domingo F. (1977). *Facundo: o civilización o barbarie*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.
- Shakespeare, William. (1997). *La Tempestad*. Prada Juan Manuel de ed. Barcelona: Planeta.
- Tristán, Flora. (1941). *Peregrinaciones de una Paria*. Santiago de Chile: ediciones Ercilla.
- Unamuno, Miguel. (1943). *En torno al casticismo*. Buenos Aires, México: Espasa-Calpe Argentina, S.A.

#### Fuentes Secundarias

- Allende, Isabel (2019) *Largo pétalo de mar*. España: Plaza y Janés.
- Álvarez Curbelo, Silvia. (2001). Un país del porvenir: el afán de modernidad en Puerto
- Anderson, Benedict. (2006). *Imagined Communities: Reflections on the Origins and spread of nationalism*. Londres; Nueva York: Verso.
- \_\_\_\_\_. (2006). *Under three flags: Anarchism and the Anti-Colonial Imagination*. Verso. Anticapitalist Struggles". Cap. 9. Feminism without Borders: Decolonizing Theory,
- Aricó, José. (1980). *Mariátegui y los orígenes del marxismo latinoamericano*. México: Ediciones Pasado y Presente, distribuido por Siglo Veintiuno editores.
- Baldwin, John Ed. (2005). *Redefining Culture: Perspectives Across the Disciplines*. Lawrence Erlbaum Associates.
- Berman, Marshall. (1989). *Todo lo sólido se desvanece en el aire: la experiencia de la modernidad*. México, Buenos Aires: Siglo Veintiuno.
- Beverly, John. (1987). *Del Lazarillo al sandinismo: estudios sobre la función ideológica de la literatura*

- española e hispanoamericana*. Minneapolis, MN: Prisma Institute in cooperation with the Institute for the Study of Ideologies and Literature, 1987.
- Beverley, John.. (2006). *Subalternidad y representación: debates en teoría cultural*. Marlene Beiza y Sergio Villalobos trad. Iberoamericana- Vervuert.
- Bhabha, Homi. (2002). *El lugar de la cultura*. Buenos Aires: Manantial.
- Brereton, Bridget. (2004). *General History of the Caribbean*. London: MacMillan Education. Unesco. Five Vols.
- Deleuze, Gilles. (2020) *Mil mesetas: capitalismo y esquizofrenia*. Valencia: Pre-Textos.
- Díaz, Luis Felipe; Zimmerman, Marc. Ed. (2001) *Globalización, nación, postmodernidad: estudios culturales puertorriqueños*. San Juan: Ediciones La Casa Puerto Rico.
- Du Bois, W. E. B. (2007). *Writings*. Nueva York: Literary Classics of the United States.
- \_\_\_\_\_. (2021). *Darkwater: Voices from within the veil*. Nueva York: Verso.
- Dussel, Enrique. (1995). "Eurocentrism and Modernity". *The Postmodernism Debate in Latin America*. Durham: Duke University Press.
- \_\_\_\_\_. (2003). *Todo Calibán*. San Juan: Ediciones Callejón.
- Franco, Jean. (2002). *The Decline and Fall of the Lettered City: Latin America in the Cold War*. Cambridge: Harvard University Press.
- Fuentes, Carlos. (1980). *La nueva novela hispanoamericana*. México: J. Mortiz.
- Giles, Paul. (2002). *Virtual Americas: Transnational Fictions and the Transatlantic Imaginary*. Durham: Duke University Press.
- Gilroy, Paul. (1992). *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. Cambridge: Harvard UP.
- González Echevarría, Roberto. (1985). *The Voice of the Masters. Writing and Authority in Modern Latin American Literature*. Austin: University of Texas Press.
- \_\_\_\_\_. (1990). *Myth and Archive: A Theory of Latin American Narrative*. Cambridge: Cambridge University Press.
- \_\_\_\_\_. (2003). *Hostos insepulto: ensayos en la búsqueda de la utopía inconclusa*. San Juan/Santo Domingo: Isla Negra editores.
- Grosfoguel, Ramón; Cervantes, Ana Margarita (eds.) (2002). *The Modern/Colonial/World System in the Twentieth Century: Global Processes, Antisystemic Movements, and the Geopolitics of Knowledge*. Praeger.
- Jameson, Fredric (ed.). (1986). "Third World Literature in the Era of Multinational Capitalism". *Social Text* 15. Fall, 65-88.
- Jáuregui, Carlos. (1998). "El triunfo de Calibán (ediciones y notas)". *Revista Iberoamericana*, Número Especial 184-185, 441-455.
- Martin, Gerald. (1989). *Journeys through the Laberynth: Latin American Fiction in the XXth Century*. London, New York: Verso.
- Mignolo, Walter. (2000). *Local Histories/Global Designs: Coloniality, Subaltern Knowledges, and Border Thinking*. New Jersey: Princeton University Press.
- Mignolo, Walter. (2005). *The Idea of Latin America*. Massachussets: Backwell Publishings.
- Moreiras, Alberto. (2000). "Ten Notes on Primitive Imperial Accumulation: Ginés de Sepúlveda, Las Casas,

- Fernández de Oviedo". *Interventions*. Vol 2(3): 343-363
- Murray, Chris ed. (2006). *Pensadores clave sobre el arte: el siglo XX*. Madrid: Ensayos Arte Cátedra.
- Orosio, Nelson. (1988). *Manifiestos, proclamas y polémicas de la vanguardia literaria hispanoamericana*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.
- Paladines, Carlos. (1981). *Pensamiento ilustrado*. Quito: Banco Central del Ecuador.
- Rama, Ángel. (1984). *La ciudad letrada*. Hanover, N.H.: Ediciones del Norte.
- Ramos, Julio. (1989). *Desencuentros de la modernidad en América Latina: literatura y política en el siglo XIX*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Ramos, Julio. (1998). "Genealogías de la moral latinoamericanista: el cuerpo y la deuda de Flora Tristán". *Desafíos de la modernidad desde/sobre América Latina: el desafío de los estudios culturales*. Mabel Moraña eds. Editorial Cuarto Propio.
- Redondo, Dolores (2016) *Todo esto te daré*. Barcelona, Ed. Planeta.
- Rosa, Richard. (2003). *Los fantasmas de la razón: una lectura material de Hostos*. San Juan: Isla Negra editores.
- Rotker, Susana. "Nation and Mockery: The Oppositional Writings of Simon Rodríguez." *Places of History*, 119-133.
- Said, Edward. (2004). *El mundo, el texto y el crítico*. Barcelona, Debate.
- \_\_\_\_\_. (2005). *Reflexiones sobre el exilio: ensayos literarios y culturales*. Madrid: Debate.
- \_\_\_\_\_. Said, Edward. (2006). *Humanismo y crítica democrática: la responsabilidad pública de escritores e intelectuales*. Barcelona: Debate.
- Sánchez González, Lisa. (2001). *Boricua Literature: A Literary History of the Puerto Rican*. New York: New York University Press.
- Sanjinés, Javier. (2002) "Mestizaje Upside Down: Subaltern Knowledges and the Known". *Nepantla: Views from the South*. 3.1: 39-60.
- Santos, Care (2017) *Media vida*. Barcelona, Ed. Nadal.
- Sepúlveda, Las Casas, Fernández de Oviedo". *Interventions*. Vol 2(3): 343-363.
- Sierra, Javier (2019) *El fuego invisible*. Barcelona, Ed. Planeta.
- Sobrevilla, David. (2004). "Transculturación y heterogeneidad: Avatares de dos categorías literarias en América Latina. *Revista de Crítica Cultural*, N°54, 21-23.
- Spivak, Gayatri. (2004). "Can the Subaltern Speak?" *History Workshop Journal*, 58 (1), 359. (reprint).
- Tapalde, Mohanty. (2003). "Under Western Eyes" Revisited: Revisited: Feminist Solidarity through Anticapitalist Struggles". Cap. 9. *Feminism without Borders: Decolonizing Theory, Practicing Solidarity*. Durham: Duke University Press.
- Valle de Ferrer, Norma. (1990). *Luisa Capetillo: Historia de una mujer proscrita*. Editorial Cultural.
- Vargas Llosa, Mario (2020) *Tiempos recios*. Barcelona, Alfaguara.
- VV.AA. (2005). How Far is America from Here? Selected Proceedings of the First World Congress of the International American Studies Association. 22-24 May 2003. Rodopi B.V.
- Wuerth, Julian (ed.). *The Cambridge Kant Lexicon*. Cambridge University Press, 2021.
- Zatzew, Ilona. (2004). *Casta Painting: Images of Race in Eighteenth Century Mexico*. New Haven: Yale University Press.

## Fuentes Secundarias

- Allende, Isabel (2019) *Largo pétalo de mar*. España: Plaza y Janés.
- Álvarez Curbelo, Silvia. (2001). Un país del porvenir: el afán de modernidad en Puerto Rico. San Juan: Ediciones La Casa Puerto Rico.
- Anderson, Benedict. (2006). *Imagined Communities: Reflections on the Origins and spread of nationalism*. Londres; Nueva York: Verso.
- \_\_\_\_\_. (2006). *Under three flags: Anarchism and the Anti-Colonial Imagination*. Verso. Anticapitalist Struggles". Cap. 9. Feminism without Borders: Decolonizing Theory,
- Aricó, José. (1980). *Mariátegui y los orígenes del marxismo latinoamericano*. México: Ediciones Pasado y Presente, distribuido por Siglo Veintiuno editores.
- Baldwin, John Ed. (2005). *Redefining Culture: Perspectives Across the Disciplines*. Lawrence Erlbaum Associates.
- Berman, Marshall. (1989). *Todo lo sólido se desvanece en el aire: la experiencia de la modernidad*. México, Buenos Aires: Siglo Veintiuno.
- Beverly, John. (1987). *Del Lazarillo al sandinismo: estudios sobre la función ideológica de la literatura española e hispanoamericana*. Minneapolis, MN: Prisma Institute in cooperation with the Institute for the Study of Ideologies and Literature, 1987.
- Beverly, John.. (2006). *Subalternidad y representación: debates en teoría cultural*. Marlene Beiza y Sergio Villalobos trad. Iberoamericana- Vervuert.
- Bhabha, Homi. (2002). *El lugar de la cultura*. Buenos Aires: Manantial.
- Breton, Bridget. (2004). *General History of the Caribbean*. London: MacMillan Education. Unesco. Five Vols.
- Deleuze, Gilles. (2020) *Mil mesetas: capitalismo y esquizofrenia*. Valencia: Pre-Textos.
- Díaz, Luis Felipe; Zimmerman, Marc. Ed. (2001) *Globalización, nación, postmodernidad: estudios culturales puertorriqueños*. San Juan: Ediciones La Casa Puerto Rico.
- Du Bois, W. E. B. (2007). *Writings*. Nueva York: Literary Classics of the United States.
- \_\_\_\_\_. (2021). *Darkwater: Voices from within the veil*. Nueva York: Verso.
- Dussel, Enrique. (1995). "Eurocentrism and Modernity". *The Postmodernism Debate in Latin America*. Durham: Duke University Press.
- \_\_\_\_\_. (2003). *Todo Calibán*. San Juan: Ediciones Callejón.
- Franco, Jean. (2002). *The Decline and Fall of the Lettered City: Latin America in the Cold War*. Cambridge: Harvard University Press.
- Fuentes, Carlos. (1980). *La nueva novela hispanoamericana*. México: J. Mortiz.
- Giles, Paul. (2002). *Virtual Americas: Transnational Fictions and the Transatlantic Imaginary*. Durham: Duke University Press.
- Gilroy, Paul. (1992). *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. Cambridge: Harvard UP.
- González Echevarría, Roberto. (1985). *The Voice of the Masters. Writing and Authority in Modern Latin American Literature*. Austin: University of Texas Press.
- \_\_\_\_\_. (1990). *Myth and Archive: A Theory of Latin American Narrative*. Cambridge: Cambridge University Press.
- \_\_\_\_\_. (2003). *Hostos insepulto: ensayos en la búsqueda de la utopía inconclusa*. San Juan/Santo Domingo: Isla Negra editores.

- Grosfoguel, Ramón; Cervantes, Ana Margarita (eds.) (2002). *The Modern/Colonial/World System in the Twentieth Century: Global Processes, Antisystemic Movements, and the Geopolitics of Knowledge*. Praeger.
- Jameson, Fredric (ed.). (1986). "Third World Literature in the Era of Multinational Capitalism". *Social Text* 15. Fall, 65-88.
- Jáuregui, Carlos. (1998). "El triunfo de Calibán (ediciones y notas)". *Revista Iberoamericana*, Número Especial 184-185, 441-455.
- Martin, Gerald. (1989). *Journeys through the Laberynth: Latin American Fiction in the XXth Century*. London, New York: Verso.
- Mignolo, Walter. (2000). *Local Histories/Global Designs: Coloniality, Subaltern Knowledges, and Border Thinking*. New Jersey: Princeton University Press.
- Mignolo, Walter. (2005). *The Idea of Latin America*. Massachussets: Backwell Publishings.
- Moreiras, Alberto. (2000). "Ten Notes on Primitive Imperial Accumulation: Ginés de Sepúlveda, Las Casas, Fernández de Oviedo". *Interventions*. Vol 2(3): 343-363
- Murray, Chris ed. (2006). *Pensadores clave sobre el arte: el siglo XX*. Madrid: Ensayos Arte Cátedra.
- Osorio, Nelson. (1988). *Manifiestos, proclamas y polémicas de la vanguardia literaria hispanoamericana*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.
- Paladines, Carlos. (1981). *Pensamiento ilustrado*. Quito: Banco Central del Ecuador.
- Rama, Ángel. (1984). *La ciudad letrada*. Hanover, N.H.: Ediciones del Norte.
- Ramos, Julio. (1989). *Desencuentros de la modernidad en América Latina: literatura y política en el siglo XIX*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Ramos, Julio. (1998). "Genealogías de la moral latinoamericanista: el cuerpo y la deuda de Flora Tristán". *Desafíos de la modernidad desde/sobre América Latina: el desafío de los estudios culturales*. Mabel Moraña eds. Editorial Cuarto Propio.
- Redondo, Dolores (2016) *Todo esto te daré*. Barcelona, Ed. Planeta.
- Rosa, Richard. (2003). *Los fantasmas de la razón: una lectura material de Hostos*. San Juan: Isla Negra editores.
- Rotker, Susana. "Nation and Mockery: The Oppositional Writings of Simon Rodríguez." *Places of History*, 119-133.
- Said, Edward. (2004). *El mundo, el texto y el crítico*. Barcelona, Debate.
- \_\_\_\_\_. (2005). *Reflexiones sobre el exilio: ensayos literarios y culturales*. Madrid: Debate.
- \_\_\_\_\_. Said, Edward. (2006). *Humanismo y crítica democrática: la responsabilidad pública de escritores e intelectuales*. Barcelona: Debate.
- Sánchez González, Lisa. (2001). *Boricua Literature: A Literary History of the Puerto Rican*. New York: New York University Press.
- Sanjinés, Javier. (2002) "Mestizaje Upside Down: Subaltern Knowledges and the Known". *Nepantla: Views from the South*. 3.1: 39-60.
- Santos, Care (2017) *Media vida*. Barcelona, Ed. Nadal.
- Sepúlveda, Las Casas, Fernández de Oviedo". *Interventions*. Vol 2(3): 343-363.
- Sierra, Javier (2019) *El fuego invisible*. Barcelona, Ed. Planeta.

Sobrevilla, David. (2004). "Transculturación y heterogeneidad: Avatares de dos categorías literarias en América Latina. *Revista de Crítica Cultural*, N°54, 21-23.

Spivak, Gayatri. (2004). "Can the Subaltern Speak?" *History Workshop Journal*, 58 (1), 359. (reprint).

Tapalde, Mohanty. (2003). "Under Western Eyes" Revisited: Revisited: Feminist Solidarity through Anticapitalist Struggles". Cap. 9. *Feminism without Borders: Decolonizing Theory, Practicing Solidarity*. Durham: Duke University Press.

Valle de Ferrer, Norma. (1990). *Luisa Capetillo: Historia de una mujer proscrita*. Editorial Cultural.

Vargas Llosa, Mario (2020) *Tiempos recios*. Barcelona, Alfaguara.

VV.AA. (2005). How Far is America from Here? Selected Proceedings of the First World Congress of the International American Studies Association. 22-24 May 2003. Rodopi B.V.

Wuerth, Julian (ed.). *The Cambridge Kant Lexicon*. Cambridge University Press, 2021.

Zatzew, Ilona. (2004). *Casta Painting: Images of Race in Eighteen Century Mexico*. New Haven: Yale University Press.

#### Películas/Documentales

"Aimé Cesaire Videorecording: A voice for History". San Francisco: California Newsreel, 1994.-  
Documental

Carlos Fuentes. El espejo enterrado: reflexiones sobre España y el Nuevo Mundo. Seis vols.  
Macondo Cine-Video, (1991)- Material pedagógico

Diego Risque dir. "Francisco de Miranda". (2006)

Diego Risque dir. "Manuela Sáenz" (2000)

Gutiérrez Alea, Tomás. Dir. La última cena. (1976).

Gutiérrez Alea, Tomás. Dir. Memorias del subdesarrollo. (1968).

Isaac Julien dir. "Franz Fanon: Black Skins, White masks". (1996)- Documental

Kudláček Martina dir. "In the Mirror of Maya Deren". (2002)

Luis Armando Roche Dir. "Aire Libre". (sobre Alexander Von Humboldt) (1996)

Luis Buñuel dir. "Robinson Crusoe". (1954)

Nettie Wild dir. "Un lugar llamado Chiapas" (1998).- Documental

#### **Referencias electrónicas:**

Fernández Retamar, Roberto."Modernismo, noventiocho, subdesarrollo".

[http://cvc.cervantes.es/obref/aih/pdf/03/aih\\_03\\_1\\_039.pdf](http://cvc.cervantes.es/obref/aih/pdf/03/aih_03_1_039.pdf)

Kropotkin, Pedro. (1870). "La moral anarquista"

Mariátegui, José Carlos.

<http://www.marxists.org/espanol/me/1850s/58boliv.htm>

Marx, Carlos. (1958) "Bolívar y Ponte".

<http://www.marxists.org/espanol/me/1850s/58boliv.htm>

Quijano, Aníbal. "Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina".

<http://www.clacso.org/wwwclacso/espanol/html/libros/lander/10.pdf>

Vilchez Bejarano, Yuri. (2004). "Primera Nueva Cronica y Buen Gobierno: La

construcción de la Historia”.

<http://www.elhablador.com/poma.htm>

**Programados:**

MS Word

MS Power Point

Adobe Reader

Plataforma G Suite (Gmail, Meets, Calendars)

Microsoft 360 (Teams, Outlook...)

Bases de Datos de la Universidad

Original preparado por: Yahaira Torres Rivera, EdD, febrero 2019

Revisado por: Clarisa Cruz Lugo, PhD

Aprobado por: Leticia Fernández Morales, MBA, CPA

DAA/DECEP

Adaptado por: Clarisa Cruz, PhD, 20 abril 2020

Aprobado por: Leticia Fernández Morales, MBA, CPA

DAA